

# Te inkres jekh žutimasko kher (nätverkshem)

Att vara nätverkshem – översättning till romani lovari



Kana jekh šavoro či birij te traji khere khaj o dat thaj e dej šaj atunči univar maj feder te avel kade ke o šavoro trajij varikaste ande familja vaj ando nipo, ande jekh žutimasko kher (nätverkshem). Jekh žutimasko kher si jekh familino kher khaj si anglunes dihklo khatar socialo thaj pala kodo le lendar vi žutipe.

### Familino kher (Familjehem)

Jekh normalno kher khaj lel peste šavores te avel e šavoreske mišto thaj te bararel pe e šavores sar buči khatar o socialo.

### Žutimasko kher (Nätverkshem)

Jekh familino kher khaj jekh vaj maj but anda familjia vaj kaver khaj si paše manuš inkren.

#### Familja

Sar eksempro papura vaj mamia, pral, phenja, biba vaj nanura e šavoreske.

#### Paše manuš

Sar eksempro amala, sonšadura e šavoreske vaj familjake vaj personalo anda šavoreski škola vaj tsini škola.

## Šavora khaj či birin te trajin khaj pesko dat thaj dej

Maj but anda e šavora len kodo so len trobuj khere thaj trajin tela laše konditsi khaj si sekurne peske familjentsa. Feri si vi kade ke uni šavora trobun te trajin ande jekh kaver kher te si kasavi situatsia khaj e dada thaj deja či birin te den kodo so trobuj e šavores so si e šavores čačiipe te lel. Ande kasave situatsi inkrel o socialo ande komuna e responsebilita te šol e šavores ande jekh kaver than khaj naj ande šavoresko kher.

Socialo si anglunimastar te dihkel vaj o šavoro šaj te ašol khaj e familja vaj varikhaste khaj si paše, ande jekh žutimasko kher. Ghindo kadalesa kusa jekh žutimasko – kher si te avel kade o šavoro te inkrel kodi pača so si ande relatsi thaj kontakto kusa peske naturalne manušikane kontaktura.

Kadi publikatsia si inkerdi khatar o zakono pa copyright. te len sitato si te skrin khatar kodo si lino. Patretura, fotografi thaj ilustratsi si te len šajipe khatar kodo kon kerdas kodo. Publikatsia si sar pdf po Socialstyrelsens webbhan.

Publikatsia šaj vi te avel avri pe kaver alternativni po mangipe.  
Pušimata pa alternativni formati si te aven mangle khatar alternativaformat@socialstyrelsen.se

Socialo kerel mindik jekh dikhipe so si maj feder e šavoreske pala leski situatsia. Butivar si maj feder e šavoreske te ašol paša varikon paše feri univar si maj feder te traji o šavoro kaver thaneste. Atunči birij o socialo te žutij te inkrel pe kontakto kusa peske manuš kaver dromesa.

## **Rodipe pa jekh žutimasko kher**

Te si kade ke varikhon anda nipo thaj varikhon paše kamel te lel e šavores peste si o socialo te kerel jekh rodipe sa kade sar khaj dikhel pe kana kamel pe te putrel pe jekh familino kher.

Ando rodipe si te dikhel pe

- familjaki trajoski situatsia, kher thaj sar si paša lende
- familjake manušenge personalne basi, so von birin te keren thaj vaj von birin te len sama pala šavora

Socialo trobuj vi te anel andre informatsia pa kodol so kamen te putren jekh familino kher kusa diferentne registri, sar eksemplo khatar o socialo thaj khatar Politsiaki registra (misstanke- och belastningsregister). Uni informatsi birij o socialo feri te lel te mukhen kodo kodol so mangel te phutren o familino kher.

Socialo musaj vi te dikhel sar si e šavoreske kana vov si varikhaj šutino te dikhel pe ke sa si mišto. Anda kodo aven regularne viziti khatar o socialo pe kodo than khaj o šavoro si tela kodi vrama so o šavoro kote traji.

## **Familino khereski misia**

Kana jekh šavoro si plasirime ande jekh familino kher si e šavoreske gazdas (vårdnadshavare), socialo thaj familino kher jekh uladi responsebilita te dikhel pe ke sa si sar khaj trobuj kusa sar lel pe sama, sekurita, bararipe, dikhipe thaj inkeripe. Familino kher trobuj te inkrel jekh paše buči kusa socialo thaj e šavoresko gazdasa.

Te inkres familino kher šaj te avel

- te bararel pe jekh sekurno, kamimaski thaj laši relatsia e šavoreske
- te del pe kodo te avel e šavores jekh laši vrama
- te žutij pe a školasa, sar eksemplo kusa lektsi thaj te djal pe školake khedimata (föräldramöten)
- te del pe e šavores jekh saščimasko žutipe thaj tandengo žutipe
- te zurarel pe e šavores ande kontakto kusa familja thaj amala
- te kerel pe khetanes buči e šavoreske gazdasa pa sako džeseske buča thaj maj bare buča sar eksemplo skolako alosaripe
- koperatsia kusa socialo thaj kaver profesionalne bučara te avel e šavoreske sar maj feder.

## Žutipe thaj edukatsia

Sa familine khera, vi žutimaske khera, inkren čačiipe khaj žutipe thaj edukatsia te aven maj laše konditsi te lel pe sama pala o šavoro. O žutipe šaj te avel diferentno. Kodo šaj te del pe sar eksempla pa kontaktura kusa manuš po socialo vaj kaver žutipe (handledning), vi jekheske thaj vi ande grupa.

O žutipe trobuj te avel kerdo pala kodi relatsia khaj si e šavores khaj o žutimasko kher. Mamia thaj papura šaj sar eksempla te aven ande jekh kaver žutipe sar e šavoresko purano sikavno. Šaj vi te avel kade ke o žutipe parudžol pe tela kodi vrama so o šavoro si plasirime.

## Počin

Jekh familino kher inkrel čačiipe te lel počin kana o šavoro lende khidel pe andre. Počin e žutimaske kherenge si inkerde pala e rekomendatsi so Sveriges Kommuner och Regioner (SKR) inkrel kaver familine kherenge. Rekomendatsi naj jekh feri sako jekh komuna lel korkori detsizia savo počin si te avel počindo. Kado šaj te parudžol tela kodi vrama so o šavoro si plasirime ke šaj aven parujimata sar eksempla šavoreske berš vaj so len trobuj.

**Ginav maj but pa familine kherenge misi po [socialstyrelsen.se/mininsats](https://socialstyrelsen.se/mininsats).**

